

СВОБОДА

SVOBODA

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

PEREPLATA: SUBSCRIPTION RATES: На рік \$12.00 One year \$12.00 На пів року 6.25 Six months 6.25 На три місяці 3.25 Three months 3.25

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ЩЕ ОДНА РЕЗОЛЮЦІЯ

Надзвичайна сесія Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, яка відбулася над кризою на Середньому Сході починаючи від 8-го серпня, скінчилася у четвер 21-го серпня досить несподіваним вислідом: одностайно прийнято (80 голосів "за" при одному неприязному) резолюцію, що її заборонювали "десять арабських держав, найбільше заінтересованих у даній справі. Таким чином формально можна говорити про великий успіх Асамблеї, що зуміла спонукати Ліван і Йорданію, які оскаржували Арабську республіку, зголосити спільну резолюцію, як також довести до того, щоб весь Захід і всі комуністичні країни голосували одностайно.

Проте, ближча аналіза цієї події викликає різні рефлексії — не тільки оптимістичного, але й дуже песимістичного характеру. Позитивною стороною вислідів цієї останньої сесії Генеральної Асамблеї було провалення советських об'єднаних заходів щодо американсько-англійської "агресії" на Середньому Сході. У прийнятій резолюції немає нічого заінтересованих у даній справі. Таким чином формально можна говорити про великий успіх Асамблеї, що зуміла спонукати Ліван і Йорданію, які оскаржували Арабську республіку, зголосити спільну резолюцію, як також довести до того, щоб весь Захід і всі комуністичні країни голосували одностайно.

І тут саме починаються сумніви, починається песимізм у відношенні до мудрості, проголошеної останньою Генеральною Асамблеєю. В прийнятій резолюції не згадується ні словом про посередню агресію, яка стала справжньою причиною до вислання на Середній Схід англо-американських військ. Вона покладається тільки це раз на чартер Об'єднаних Націй і на статут Арабської Ліги, де говориться про пошанування суверенності і державного ладу існуючих держав, про недоторканість державних кордонів, про невтручання в чужі справи. Але ж чартер Об'єднаних Націй існує від 26 червня 1945 року, а статут Арабської Ліги від 22 березня 1945 року, отже понад 13 років, і весь клопіт у тому, що прихильники й реалізатори безпосередньої та посередньої агресії не вважають тих документів за щось більше, як клопіт паперу. Від того часу прийнято в цих справах у Раді Безпеки та на Генеральній Асамблеї безліч гарних резолюцій, з таким самим практичним вислідом. Ці прецеденти насувають глибокий сумнів, чи саме ця остання резолюція викличе діла, що їх домагався державний секретар Дж. Ф. Доллес у своєму заключному слові, а не залишаться це одною практично безвартісною резолюцією.

Щоб гарантувати не словом, а ділом, спокій і безпеку на Середньому Сході, през. Айзенгауер пропонував покликати до життя нову міжнародну поліцію Об'єднаних Націй, яку він назвав "військом миру", і запровадити контроль над збройним середньо-східним краї. Генеральна Асамблея перейшла до денного порядку над тими рекомендаціями, ні словом не згадавши про них у прийнятій резолюції. Тільки про третю важливу сугестію Айзенгауера — про створення регіональної економічно-допомогової агенції для середньо-східних країн — згадано в дуже загальній і м'ячній формі, як про тему для "студій" і "інформаційних розмов". Їх має перевести генеральний секретар Даг Гаммершльд, який взагалі став нас уповноваженим генеральним секретарем. Як виглядають "практичні заходи", що їх він має перевести і чи можна мати стовідсоткове довіря до хисту й можливостей Гаммершльда — це теж великий знак запиту. Словом, нема ніякої причини захоплюватися цим новим подвигом Об'єднаних Націй.

В. Барка

УВАГИ ПРО ПОЕЗІЮ СТАРОВИННУ І СУЧАСНУ

І

Поезія — так би мовити, внутрішній вогонь всього людства".

Ф. Достоевський "Щоденник письменника"

Віримо цій правді: її гавради знали всі могутні творці, з ними Бальзак, що в одній статті визначив:

... На нашу думку, живописець, музикант, скульптор, оратор і складач віршів являються мистцями лише тією мірою, якою вони являються поетами".

Чудові докази подас сьогоднішня дійсність: як оглядати виставку картин Винстона Черчілла (в Метрополітеному музеї, Нью-Йорк), передусім вражає бляма барва на поетичність — дисциплі-

3 УКРАЇНСЬКОЮ ПРОЩЕЮ В ЛЮРДІ

Мабуть, кожному відомо сільська базиліка в Люрді з її шпильом, що підноситься над горами. Не знаю як хто, але я особисто вважаю, що архітектурно Люрд не дорівнює Почасву. Нова базиліка, збудована під землею з залізобетону на 20,000 вірників, має свій розмах і для любителів модерної архітектури являється собою визначний твір, але все разом узятє не викликає того враження, що Гора Почасва.

Та, не зважаючи на це, над Люрдом атмосфера молитви в такому ступні, в якому її нема, мабуть, ніде на світі. Нема тут того раптового переживання, що є в чудотворних місцях Італії чи Мексико, де кожен сподівається чуда на собі. Ні, тут спокій і тиша. Панус надзвичайний порядок. Як дивно, одного дня в нашій присутності було 72,000 прочан — і ніде ніякого стику!

А при всьому тому всі присутні відчувають містерию снання, віру в чудо й присутність чудесного, відчувають глибоко. Хоч джерело в Гроті обмуроване, воду п'є з кранів, купання відбувається в гарно вштовпаних басейнах, але все це цивілізованість, ні трохи не зменшила атмосфери місця Вожої Ласки.

Щоденно відбувається дві процесії: о год. 16.30 процесія з Найсвятішими Дарами, о год. 20.30 — процесія зі свічками й співом молитви про чудесну появу. Обидві ці процесії тривають більше як годину, і, якщо взяти до уваги, що прочани висівають в церкві кілька годин, то здавалося б кожному вистачає "програма" паломництва, яка значинію обіймає два дні. Але ні — мало є людей, які б трималися тільки програми своєї групи. Всі беруть участь у всіх урочистостях.

Є бо в цих процесіях щось надзвичайне. Масовість гасить свою роль. Вечірня процесія має надзвичайну красу. Свічки — одні свічки колись вистачало для освітлення цілої хати. При біді й ми в дитинстві часом читали при свічках. Отже, одна свічка дає доволі світла. Але уявіть собі 40,000 свічок у похід! Мені здається, що й невірний буде заціпенітизований самою величчю походу.

Але в цих походах є ще загальна молитва. Всіми мовами виголошуються заклинки до молитви — про Ласку Вожу, за рідний край, за відпущення гріхів. Усіми мовами голоситься зияла любові до Бога. Усіми мовами закликається до молитви за хворих. При словах: "Господи! Ти можеш мене оздоровити, коли захочеш. Верни мені зр, дай, щоб я ходив!" кожен проходить мурашки по спині, бож тут повно наявних доказів, що дійсно Бог творить чудеса, що Він ось тут над нами.

І, на мою скромну думку, саме ця молитва за хворих, присутність тих хворих — являють суть атмосфери Люрду. Навіть невірний, побачивши сотні недужих, між якими багато молодих людей і дітей з усіх кінців світу, мужик відчув, що він є пред-

блжучих здалеку валів моря, що — на першому плані, вліперні каменів, стемлілих, як давнє золото, — з імпресією злагодою тої сквилюваної води. За вишнїм "Слонів" (хоч їх хвалить "Геральд Трибуна Бук Ревю", березень 9, але вони позбавлені Черчиллевого живого кольориту), — скрізь на картинах розкривається в життєвій яскравості душі поетичний дух, який, очевидно, був споріднений з іншими джерелами духового світла в довголітній діяльності цього велетня — на полі світової політики та історичної науки.

Найтончівніший естет. відомий в історії українського письменства, Михайло Коцюбинський, скрізь якого ми, влячні нащадки, стали так скоро забувати, накреслює гоетру, в її точності, формулу: "Поезія жити не може на смітнику, а без неї життя — злочин".

Цікаво, що країни, які мали перед собою півстоліття цілий вік визначної майбутності, мали також розквіт поезії; заанападі вшчунув історичний декаданс або

РЕВІЗІОНІЗМ ЧИ МАРАЗМ КОМУНІЗМУ

Київська "Вітчизна" (літературно-художній та громадсько-політичний журнал Спілки Письменників України) у червневій книжці присвятила велику статтю "проявам ревізійзму в польській літературі".

Авторка статті Валерія Водіна, кандидат філологічних наук, добре ознайомена із сучасною польською літературою та літературною критикою. Але, виступаючи з позицій соціалізму і партійності літератури, вона намагається не бачити тих реальних причин і умов, які породили прояви заанапади, зневаги, а то й просто розпачу в сучасній Польщі, і зводять їх до англійського Московію ідеологічного й політичного ревізійзму.

Як виходить із статті Валерії Водіної, у польській літературі стався повний відхід від встановлених адміністративних засобами комуністичних основ догм про партійність літератури і від псевдо-наукового вчення про соціалістичний й реалізм. Принциповий партійного керівництва мистецтвом польські письменники протиставляють повну свободу мистецької творчості, а соціалістичний реалізм трактують, як теоретичну моральну підпору сталінізму, вигадку Жданова і Горького, офіційну монополію естетичну доктрину, переосаджену адміністративними методами на польський ґрунт, вимагаючи негайно покінчити з цією методою, чужою вважали для будь-якого мистецтва.

Але важливим за словесну боротьбу Водіної з "ідейними хитаннями і нігілістичними закликами" серед польських письменників є той образ сучасної польської літератури, що його вона дала у своїй статті.

"Епоха великих наукових відкриттів, небувалий розвиток точних наук... — пише вона, — породжує у деякого (з польських письменників — О. Р.) своєрідний позитивізм, "навісирі", оскільки викликають не прагнення активної діяльності, а сприйняття прогресу, а бодагузливу втечу від дійсності або спотворення її відображення... В новий атомний вік повинні з'явитись, на думку деяких письменників, "навісирі", навіть якісь нові моральні критерії. Героїні оповідання "Рюкзак Доя Кіхота" молодого письменника Моніки Котовської, вчинили підлогу у відношенні до чесної і принципової людини, роздумують над тим, що їй допомогло це зробити: "Може, нова совість, справді"

батьорення, що походить від незнайомої хворої людини!"

Вийджаючи з Люрду, кожен по-своєму почуває себе відновленим, очищеним, підбадьореним і відпруженим. А при тому кожен гордий, що в цьому місці зустрічі мільйонів була українська проща, були українські прапори, що наші національні барви прикрашають базиліку, що наші молитви й молитви соток тисяч підніслися до Престолу Всевисшнього і за нас та нашу Батьківщину.

О.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

"ЗА ПРАВДУ ПРО ВЕЛИКИЙ ГОЛОД"

"Боротьба за правду про великий голод" — це монументальний твір, в якому п-ні Мілена Рудницька надзвичайно сумлінно і з великим викладом праці збрала документи докази про найчорнішу трагедію в історії України — докази, що досі були несповні відомі українській збірності, а ще менше культурному світові. Замало відомі. Бо порозкидвані в різних країнах, і тільки їх повна компіляція в об'єктивній формі ставить перед очі культурного світу жахливе звірство настанлення московського імперіалізму в його нестерпному поході завоювати світ, та усвідомлення того, чого може сподіватися кожен підкорений Московю народ.

Прислухаючись до голосів пп. С. Панаса і К. К., вміщених у ч. 145 "Свободи", про-

ДО СТАТТІ "ПРОКЛЯТТЯ ЗЛОГО ЧИНУ"

Я впевни погоджуюся з поглядом автора статті в "Свободі" з 8 серпня ц. р. п. н. "Прокляття злого чину", що статтю Станіслава Лопіцького в щоденнику "Америка-Ехо" треба визнати "білим круком" між статтями на українські теми в польській пресі. Але ж це не перешкоджає, щоб Лопіцький інформувало фальшиво читачів про акцію переселення наших земляків з т. зв. Закерзоння. Він подає, що польський, комуністичний уряд поголовно майже усіх лемків переселив в 1947 р. на корінні польські землі, а Москва тільки "наказувала" переселювати лемків до СССР в роках 1945-48. Але ж в дійсності ця справа виглядала інакше. Булетені бійців УПА з років 1945 і 1946 подають, що советська місця з допомогою польської війська й поліції жорстоко виселила до СССР майже усе наше населення з т. зв. Закерзоння. Лише решту, яка втіла уникнути цього переселення, поляки в 1947 і 48 рр. переселили в корінні Польщі. Що так було, а не інакше, свідчить урядовий звіт польської комісії для справ зв'язаних з переселенням, що його подає в останній числах варшавське "Наше Слово". Звіт цей подає, що з тернів Закерзоння в восвідстві Радіським (тернів галицькі) виселено загаль-

Мігр. Вол. Буцацький

"морально надломлена й розчарована людина", не краща за них. Коли треба було, вона брала гроші від одружених чоловіків, обманювала на товари, брехала прямо у вічі; коли треба було б — могла б убивати". Героїні оповідання Б. Дроздовського, "Шістнадцятилітній нафарбований губами" іде на брук, став повією, і автор не знаходить для неї іншого виходу. "Герой повісті Гласка, "Восьмий день тижня" приходить до висновку, що в соціалістичній Польщі можна бути тільки п'яницею чи героєм". Взагалі, за словами В. Водіної, персонажі повістей й оповідань сучасних польських письменників — це "самітні, старі, невинні страждальці, розчаровані ледарі, безталанні артисти і художники, п'яниці, сутенери і повії", які "кокують з твору в твір молодих прозаїків Марґи Лсі, Моніки Котовської, Марка Гласка, Кристини Клевчовської, Марії Пачовської, Богдана Воїдовського, Олександра М'яковського, Марії Яроховської та ін."

О. Р.

Кожний свідок українського та кожна студентка українська вважають своїм обов'язком стояти в рядях Українського Народного Союзу, щоб своїм членством об'єднати кадри ідейних українських працівників

ді, ради якої кожна жертва — не завелика.

Музика і вино радують серце, писав Блаженний Гайнаріх (1294-1366), учень Екгарта; але любов до правди вища над те і друге. Ось — речення, що Вічна Мудрість говорить в творі Гайнаріха: "Одне дрібне слово, висловлене моїми сородичами устам, значно-значно перевернує співи всіх мугилів, музику всіх арф, гармонію всіх струн".

Справжня краса — від Божественної правди.

Василь Рижовський

З'їзд українських інженерів

(1)

Ваканції добирають кінця. За тиждень — за два, повернувшись до своїх занять, до щоденної праці, тисячі відпочинковців і шкільної двори. Місто оживає, і, як щороку, розпочинається новий сезон культурно-освітніх, мистецьких і спортивних імпріз.

Тим разом інаугурацію сезону буде, як заповідається, імпозантний З'їзд Українських Інженерів цілої Північної Америки, скликалий спільно Товариством Українських Інженерів Америки та "Українським Технічним Товариством в Канаді", присвячений відзначенню 60-ліття Київського Політехнічного Інституту та 60-ліття Товариства Українських Студентів Політехніки у Львові — "Основа".

Окремий Комітет, вибраний для приготування і проведення З'їзду, відбув вже цілий ряд засідань та працює далі. Бо З'їзд має гідно заарештувати найбільш осяйний українських інженерів у вільному світі, якими є обидва товариства.

Обговорюються в Комітеті всі справи до найближчих поправок, присвячуються найбільше уваги програмі, яка передбачає З'їздові до вирішення кількох незвичайно важливих проблем, що матимуть великий вплив на дальший хід розвитку обох товариств. Одною з цих проблем, якій доведеться уділити доволі багато часу для основної дискусії, це є проблема, яка поважає занепокоєння старших членів, а саме, проблема дуже малого доходу нашої доходу. Треба відкрито признати, що лише деякі молоді інженери, які покинули тут студії, вступають в члени нашої товариства, а велика більшість не виказує ніякого зацікавлення до своєї стенової організації.

На зборах, ехиднах, доповідях як гуртків являються майже самі старші, вже з посрібленим волоссям, члени, майже всі учасники визвольної організації.

На зборах, ехиднах, доповідях як гуртків являються майже самі старші, вже з посрібленим волоссям, члени, майже всі учасники визвольної організації.

те, серед яких невідрадию обставини воно творилося, росло і працювало, як на кожному кроці поборювало великі труднощі і переслідування з боку ворожою настановою польського режиму, що зміло можна сказати, що теперішні наші стани організації в Америці, далеко ще не виявляють такої діяльності, яку полишили по собі УТТ у Львові, хоч наші організації мають тут в Америці, значно більші можливості та вишкоти догідні обставини до розгортання своєї творчості.

УТТ у Львові займалося не тільки стисло своєю фаховою організацією, але також тісно співпрацювало з всіма важливими українськими установами, як Наукове Товариство ім. Шевченка, Сільський Господар, Просвіта, Рідна Школа — з українським політичним провідом. Українське громадянство оцінювало цю всебічну рухливість УТТ, чого доказом було, що при виборах до союму в 1913 році, політичні партії поставили на невеличкий список українських кандидатів аж двох членів УТТ, а саме професора Політехніки Романа Залозецького і інж. Красового Виділу А. Корнелію, з яких перший був вибраний послом.

УТТ було засновано у Львові на першому З'їзді Українських Інженерів ще за Австро-Угорщини, коротко перед першою світовою війною, в 1913 році, при ідентичних умовах, невідрадию злочини, невідрадию злочини, невідрадию злочини.

З'їзд українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З заломанням фронту і відворотом за Збруч, УТТ зістало цілковито розбито. Члени розбіглися; одні пішли з армією за Збруч, інші потрапили в полон, до концентраційних таборів. Лише мала частина, в кількості 20 осіб, що залишилася у Львові, організувалася і 29 вересня 1919 року скликала загальні збори, вибиравши новий виїд і, не зважаючи на всі труднощі, взялася до праці.

Найважливішою справою нового Виїду було організування технічних курсів. Потріба їх заснування була внаслідок тодішніх обставин, коли польська влада, впроваджуючи на університеті і політехніці "цивільне кляву", обмежила українським студентам доступ до вищих шкіл. Обмеження йшли так далеко, що навіть в бібліотеках заведено картку вступу, щоб українські студенти, не будучи вписаними до тих шкіл, не могли користатися з бібліотек. Щоб уможливити нашим студентам дальші студії, Наукове Товариство ім. Шевченка розпочало систематичні наукові курси на університетському рівні під фірмою Т-ва ім. Петра Могили, до чого це Товариство статутно було управлене. УТТ скористало з того і почало організувати при університетських також і технічних курсів. Однак польське воєводство заборонило ці курси. Тому, в супереч забороні, курси відбувалися далі, але вже тасно. Це були перші кроки до заложення тайних вишніх шкіл — українського університету і політехніки.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Денвер, Колорадо

Пластовий табір в горах Колорадо

Погідно заходило сонце за стрімкі шпиль Скекеластх гір, і останні теплі проміння капали на іскри і золоту нашу в руках священника. Заходило сонце та немов задержувалося в своїй дорозі, приглядаючись цікаво і здивовано на небуденне явище. На гірській поляні, оточеній старими соснами, кінчалася поляна Служба Божа. Уважно вислухали її виступили ціла ступи зі своїм прапором, а малий Славко клявся на мурів прийнявши Святе Причасття. Гордо лопотів на вітрі побіг американського блакитно-жовтий прапор вперше в тих горах, на Заході Америки. Нечисленні ентузіасты і прихильники Пласту, та деякі батьки захоплено дивилися на пластуна. Прикро вражав брак чільних представників місцевих організацій, та ширшою громадянства. Організатор Пласту в Денвері з енергією і невтомним інженером Мирославом Кальба і йому належить признання за успішне переведення пластового табору в Скекеластх горах. Пан Кальба має за собою працю і досвід в пласті в Омазі, де він був керівником Пласту.

З'їзд українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

З'їздом українських інженерів, в якому взяло участь понад 200 визначних наших громадян, а в тому 75 інженерів. Це був перший з'їзд інженерів з цілої України. Народи йшли два дні під проводом М. Мартинюка. При великому ентузіазмі порушено безліч нагальних і важливих справ і наради були йшли далі, але з огляду на гіршу ситуацію на фронті, учасники З'їзду мусли пітишню вертатися до своїх обов'язків.

Рачестер, Н. Й.

Що до відзначення 25-річчя Великого Голоду

Роковини 25-річчя Великого Голоду в Україні пережив в Рачестері Всеукраїнський Комітет під патронатом Відділу УККА. Вся підготовка й сам день жалібної імпрізи пройшли за дуже незначними випадками в повній громадській згоді. Річниця всеукраїнської жалоби справді відбулася поважно. Всезагальна участь активного громадянства в поході, добре організована програма, участь представників інших поневоленних Москвою народів, та участь поважних американських гостей склали форум великої людської пошани жертвам голоду.

Допис про відзначення цих роковин п. А. Галана, який був надрукований в газеті "Свобода" з 1-го липня ц. р. скридив ряд активних організацій і окремих осіб, які своєю працею і активністю переведення цих роковин викликали на своїх плечах.

Місцевий Відділ ООЧСУ, О. СУМА, ДОВРУС, ОДВУ та ОДУМ — це були ті організації, які з участю окремих осіб — фахівців перенесли на собі весь тягар підготовки й самого переведення зазначених роковин. Інші організації були менш активні або й зовсім не брали участі в підготовці.

Стефанія Левченко

ЧИ ПОДУТЬ З КАПЕЛЕЮ ТАНЦЮРИСТИ?



Звідусіль надходять подібні запити та побажання, щоб Капеля виїхала в світ з групою танцюристів і показала світові не лише красу нашої пісні, а й наш танець.

Товариство Приятелів Капелі прикладає всіх старань до того, але вимушене знову повторити: "ЯКЩО ДОЗВОЛЯТЬ ЗАСОВИ..."

Український балет "Орлик" (Англія) вже відправився в дорогу, щоб виїхати з Капелею. Та щоб відійтися мрії нашого громадянства, воно мусть скласти відповідні суми, і тоді слава про Україну залунає по світу.

(FRIENDS OF THE UKRAINIAN BANDURISTS CHORUS, P. O. Box 119, Detroit 12, Mich.)

Український Музичний Інститут в Нью-Йорку



ВПИСИ
на шнільний рік
1958 — 1959

ПРЕДМЕТИ НАВЧАННЯ І УЧИТЕЛІ:

Фортепіан: М. Вайлова, Д. Каранович, Г. Мирошниченко, М. Полеский, Р. Савицький, І. Соєвський, М. Фоменко, Е. Чапельська, К. Чічка;
Скрипка: А. Вучицька, В. Цісик;
Воля: В. Цісик;
Віолончель: І. Недільський, Л. Полеска;
Флейта: В. Бабик;
Кларнет, саксофон: Л. Гуменний;
Бандура: Р. Левчицький;
Сольовий: І. Приймак;
Мистецтво слова: О. Добровольська;
Диригентура: І. Соєвський;
Теоретичні предмети і композиція: В. Грудин, І. Недільський, І. Соєвський, М. Фоменко;
Оркестра, камерна музика: В. Цісик;
Акомпаніменти, читання нот, сприймання музики, література і історія музики, музичний садочок: Г. Мирошниченко.

ПВІРЧНІ І РІЧНІ ІСПИТИ ПОВІДОМЛЕННЯ — СВДІОЦТВА ПОПИСИ І КОНЦЕРТИ УЧАСТЬ В КОНКУРСАХ

Батьки мають право вибору учителя. Знижки оплат для бідних, а пильних учнів.

Початок навчання:
у ВІСНОК, 2-го ВЕРЕСНЯ 1958 р.

Інформація і вписи:
від 25-го СЕРПНЯ, кожного дня, від 6-7 год. вечора в приміщенні УМІ — 149 2-га Еве, (між 9 а 10 вул.).
ВПИСОВЕ — 2 дол.

Увага! СПОРТ Увага!
РАЧЕСТЕР-БОФФАЛО-СИРАКУЗИ-ЮТКА

Неділя, 31-го серпня 1958 р. Год. 3:00 по пол.
На грищі: EDGERTON PARK SPORTS ARENA в РАЧЕСТЕРІ

— відбується —
ТОВАРИСЬКІ ЗМАГАННЯ

УСК (Нью Йорк) — УАСТ (Рачестер)

ПЕРЕДЗМАГ: Год. 2:00 по полудні
ТРИЗУБ (учні, Торонто) — УАСТ (учні, Рачестер)

ЗАБАВА — Год. 8:00 вечора.

в УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОМУ КЛУБІ — при 292 Галден Елене
при звуках оркестри популярного "ЯВЛОКА" — ЯВЛОНСЬКОГО з Торонто.

Аранжер: п. Юрій Лаврівський. Стрий вечірний побажаний.

"ВЕСЕЛИЙ ЛЬВІВ" НА СОЮЗІВЦІ



ЛІЗА ШАНАРОВСЬКА-ЧЕПІЛЬ

співачка колишнього львівського ансамблю "Веселий Львів" і артистка Українського Театру виступить у концерті, що відбудеться в неділю, дня 31 серпня ц. р. на "Союзівці".

Два агенти Уряду Еміграції і Натуралізації контролювали с Нью-Йорку папери робітників, які працювали на будові Робітничого Салюваторе Шіпріно, заявивши, що піде до авта по легітимізацію, кинувся втікати. Коли його зловили, виявилося, що він у березні цього року нелегально прибув до ЗДА.

'Веселий Львів'

завітає на СОЮЗІВКУ, Осело УНСОЮЗУ, біля Кергонксона, Н. Й.

в НЕДІЛЮ, 31-го СЕРПНЯ 1958 р.

та о ГОД. 8-й ВВЕЧЕРІ, після вечери,

— дасть —

ВЕЧІР ГУМОРУ І САТИРИ

Виступає група артистів колишнього львівського "Веселого Львова":

Марія ЛИСЯК, Ліза ШАНАРОВСЬКА-ЧЕПІЛЬ, Ірина ЛАВРІВСЬКА і Юрій ЛАВРІВСЬКИЙ.

Конферансьє: Ірина ЛАВРІВСЬКА.

Тексти пісень: Олег ЛИСЯК, Осип КУРЧОК, Тарас МИГАЛЬ, Мис-Гура.

НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ!

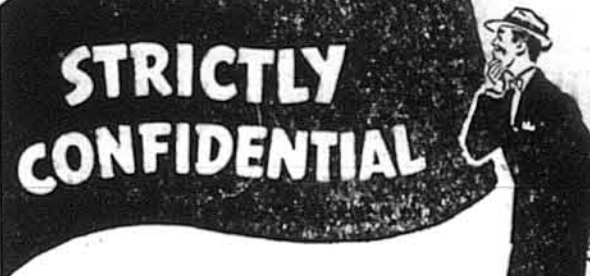
ПОВІДОМЛЯЮ, що після літніх ферій ПРИЙМАЮ ХВОРИХ

КОЖНОГО ДНЯ: в год. 4:00 — 7:30 по пол. в СУБОТУ: в год. 12:00 — 2:00 по пол.

— ЧЕТВЕРТІ І СВІТА — організація закрита.

Д-р ІВАН МАКАРЕВИЧ

78 2-га Еве. НЬО ЙОРК, Н. Й.

**STRICTLY CONFIDENTIAL**

СТРОГО ДОВІРОЧНО

ОСОБИСТІ БАНКОВІ ПОЗИЧКИ

Вони є діємо — персональні. Можете бути певні щодо дискретної обслуговування!

HUDSON COUNTY NATIONAL BANKIN JERSEY CITY
Montgomery at Washington St.
Jackson at Wilkeson Ave.
Central Ave. near Bowers St.
Pavonia Ave. at Grove St.
40 Journal SquareIN BAYONNE
Broadway at 23rd Street
IN GUTTENBERG
68th St. at Bergenline Ave.
IN HOBOKEN
River at First St.
У П'ЯТНИЦЮ вечором

Відкрито: в ПОНЕДІЛОК вечором

Member Federal Deposit Insurance Corporation

ПЕРЕД ВІД'їЗДОМ ДО ЕВРОПИ ПРОЩАЛЬНІ КОНЦЕРТИ

(20-го жовтня 1958 р.)

КАПЕЛЯ БАНДУРИСТІВ

В НАЙСИЛЬНІШОМУ ДОТЕПЕР МИСТЕЦЬКОМУ СКЛАДІ — ДАСТЬ

КЛІВЛЕНД	— 3-го жовтня	ФІЛАДЕЛФІЯ	— 8-го жовтня	МОНТРЕАЛЬ	— 14-го жовтня
БАФФАЛО	— 4-го жовтня	ГАРТФОРД	— 9-го жовтня	ОТТАВА	— 15-го жовтня
ПІТСБЕРГ	— 5-го жовтня	НЬО ЙОРК	— 10-го жовтня	ТОРОНТО	— 16-го жовтня
СКРЕНТОН	— 6-го жовтня	НЬОАК	— 11-го жовтня	ДІТРОЙТ	— 17-го жовтня
НЬО ЙОРК	— 7-го жовтня	БОСТОН	— 12-го жовтня	ПІНКАГО	— 18-го жовтня

КАПЕЛЯ ШЕ НІКОЛИ НЕ СПІВАЛА ТАК, ЯК ТЕПЕР!

Присмо українські Організації не влаштувати в тому самому часі ніяких імпріз.

